

# Résumes français

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **54 (1967)**

Heft 9: **Aus dem Kanton Tessin**

PDF erstellt am: **23.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Réstauration de l'église paroissiale de Brissago** 533  
1961-1963. *Architecte: Luigi Snozzi SIA, Locarno*

Due vraisemblablement à Giovanni Beretta, de Brissago, l'église paroissiale, une construction de pure style renaissance, subit, en 1893, des transformations qui la défigurèrent. La restauration actuelle ramène l'abside à ses dimensions premières; les grandes fenêtres rectangulaires sont bouchées pour être remplacées par de rondes, analogues à celles qui figurèrent à l'origine, et les décorations de stuc, au-dessus des chapiteaux de granit sculptés, sont enlevées. Un nouveau maître-autel, création du sculpteur Giovanni Genucci, fut mis en place.

**La revalorisation touristique du Lucomagno** 536  
*ACAU: Atelier Coopératif d'architecture et d'urbanisme, Genève*

Le Tessin, grâce à la situation qu'il occupe entre les centres industriels de l'Italie septentrionale et la Suisse, se prêterait fort bien à l'implantation d'un centre hivernal de villégiature et de sports. Un des plus charmants cols des Alpes, le Lucomagno, dont les meilleures expositions se trouvent toutes situées sur le territoire de la commune d'Olivone, pourraient être reliées, par train, aux nouveaux sites de villégiature d'Acquacalda et de Dotra au cours d'une seconde étape de travaux. L'aménagement tend notamment à la création de pistes de ski convenant aux différentes forces sportives.

**Bâtiment administratif Fabrizia S. A. à Bellinzona** 539  
*Architectes: Livio Vacchini SIA & Luigi Snozzi SIA, Locarno*

Le bâtiment administratif, situé dans une zone en forte expansion, à proximité de la vieille ville, comporte un rez-de-chaussée ouvert à l'usage des piétons et des places pour parquer, puis, au-dessus, quatre étages, à plans flexibles, pour bureaux. L'entrée centrale, comprenant toute la hauteur du bâtiment, est couverte par une voûte en forme de tonneaux qui laisse pénétrer la lumière latéralement.

**Appartements en propriété via Caselle à Orselina** 542  
1964/65. *Architectes: Luigi Snozzi SIA & Livio Vacchini SIA, Locarno*

Des considérations d'aménagements paysagistes motivèrent le choix d'une construction en terrasses, s'adaptant à la déclivité du terrain. La différence de niveau est exploitée pour séparer les appartements dont les accès passent par un axe de circulation interne.

**Maison résidentielle d'un peintre à Gentilino** 544  
1965/66. *Architecte: Tita Carloni FAS/SIA, Lugano*

La maison située sur le versant nord d'une châtaigneraie est accessible du côté de la montagne. Les murs portants sont en pierres de construction apparentes. Les poutres en bois ainsi que les plafonds, minutieusement préfabriqués à l'atelier de charpenterie, sont indépendants et posés sur la maçonnerie sèche.

**Pavillon préfabriqué pour l'hôpital de la Vierge à Mendrisio** 548  
*Architectes: Livio Vacchini SIA, Luigi Snozzi SIA, Locarno, Tita Carloni FAS/SIA, Lugano*

Un pavillon comportant la salle d'opérations, des chambres pour des malades et les pièces d'utilité, telles qu'une buanderie, fut érigé en six mois comme solution intermédiaire avant la complète rénovation de l'hôpital.

**Neutra au Tessin** 549  
*par Jeanne Hesse*

**Casa Tuja à Ascona**

Le bâtiment est situé sur la pente, au centre des jardins d'Ascona. Partant de l'entrée, un escalier latéral fait pénétrer directement dans la grande pièce de séjour qu'une large terrasse prolonge, offrant une vue s'étendant sur tout le lac. Il se forme, derrière la maison, un jardin intime au niveau de l'étage d'habitation tandis qu'à celui du jardin, à l'étage inférieur, se trouvent les chambres d'amis qui ont une entrée indépendante.

**Casa Ebelin Bucerus à Brione sur Minusio** 552

La maison, haut perchée sur une crête, domine tout le lac Majeur; elle repose sur un socle fixé de granit. Le niveau du jardin est indiqué par la piscine qui s'étend du jardin à l'intérieur de la maison même. L'étage d'habitation, en surplomb, fait communiquer, sans distinction, les terrasses et les pièces tandis que la lumière du plan aquatique des terrasses est reflétée à l'intérieur des pièces.

**La villa du D' K. à Ascona** 556  
*Architecte: Marcel Breuer, New York*

La maison appartient à un collectionneur de peintures modernes. Le grand hall de séjour a des parois blanches, partagées en champs réguliers, éclairés au moyen de projecteurs fixés au plafond. Celui-ci consiste en béton brut dont le coffrage est en planches rabotées. Des vitres coulissantes séparent le hall de la terrasse qui donne ainsi l'impression d'un toit-terrasse.

**La situation de la génération montante des artistes tessinois** 561  
*par Walter Schönenberger*

Bien que Milan ait été avant la Grande Guerre, la capitale économique et artistique des Tessinois, où les artistes indigènes acquéraient leur formation, il se produisit une faille entre le Tessin et l'Italie à l'époque du fascisme. Sans doute, de nombreux réfugiés antifascistes animèrent la vie artistique du canton au cours de la Seconde Guerre mondiale, mais ils réintégrèrent leur pays après 1945. Ce ne fut qu'entre 1950 et 1960 que de jeunes artistes recommencèrent à fréquenter l'Académie Brera, et ce fut généralement à Milan qu'ils rencontrèrent leurs premiers succès au cours d'expositions et de concours. Ceci fut la raison incitant plusieurs d'entre eux à garder un atelier à Milan alors même qu'ils se rétablirent au Tessin. Leurs rapports avec la Suisse alémanique ou romande sont insignifiants, peu fréquents. Au reste, il en va de même en ce qui concerne les artistes internationaux fixés à Locarno. L'art de Massimo Cavalli et Flavio Paolucci prend sa source dans la peinture de geste lombarde. Livio Bernasconi rejoignit la peinture de signaux après un séjour aux Etats-Unis, tandis que Fernando Borodoni se rallia au Pop-Art. La jeune sculpture tessinoise est représentée par Pierino Selmoni et Paolo Bellini.

**Les possibilités artistiques à Locarno** 566  
*par Hans Curjel*

L'auteur présente l'atmosphère culturelle de Locarno et d'Ascona où l'influence silencieuse des musées se perçoit depuis longtemps. Ces dernières années il y eut de nombreux artistes internationaux qui travaillèrent dans ces lieux: Jean Arp, Hans Richter, Fritz Glarner, Ben Nicholson, Julius Bissier, Marino Marini, Italo Valenti. L'art moderne apparaît également dans les galeries La Palma, Marino, Flaviana, mais aussi dans la section des collections d'art moderne du château des Visconti. Dans un groupe d'ateliers appartenant au sculpteur tessinois Remo Rossi se trouvent ceux de Arp, Glarner, Probst, Richter, Valenti.

**L'église paroissiale de San Vittore à Locarno** 570  
*par Virgilio Gilardoni*

Le texte dû au professeur Virgilio Gilardoni, chargé par le canton du Tessin de cataloguer le patrimoine artistique, est un chapitre de l'œuvre «Il Romanico» - ce grand inventaire scientifique concernant les édifices, fresques et sculptures romans du canton - qui vient de paraître aux Editions La Vesconta, Bellinzona. L'église paroissiale de San Vittore est une basilique remontant vers 1100, environ. Son ornementation sculpturale est particulièrement remarquable: les 22 colonnes de la crypte ainsi que les nombreux fragments des clôtures de chœur et autres reliefs.